

CERTIFICATO N. 9196.SAB5
CERTIFICATE N.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE DELL'ENERGIA DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ENERGY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

SABAF SPA

VIA DEI CARPINI 1 - 25035 OSPITALETTO (BS) Italy
SITI/SITES

Vedere gli Allegati per gli altri Siti (n° 3 allegati)
View the Annexes for the other Sites (n° 3 annexes)

E' CONFORME ALLA NORMA / IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 50001:2018

PER LE SEGUENTI ATTIVITA' / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione e commercializzazione di rubinetti, termostati, bruciatori e componenti per cucine a gas attraverso la gestione energetica della produzione di aria compressa, della fonderia, della smalteria, delle linee a transfer e degli edifici della sede. Produzione e vendita di cerniere e componenti per elettrodomestici attraverso la gestione energetica della produzione di aria compressa, delle macchine di assemblaggio e degli edifici sede.

Gazlı ocaklar için musluk, termostat, bek ürünleri ve bileşenlerinin; basınçlı hava üretimi, dökümhane, emaye kaplama, transfer hatları ve idari binalarının enerji yönetimi yoluyla tasarımı, üretimi ve satışı. Beyaz Eşyalar için menteşe ürünleri ve bileşenlerinin basınçlı hava üretimi, montaj makineleri ve idari binalarının enerji yönetimi yoluyla üretimi ve satışı.

Design, production and marketing of taps, thermostats, burners and components for gas cookers through the energy management of the production of compressed air, the foundry, the enamelling, the transfer lines and the headquarters buildings.

Production and sale of hinges and components for household appliances through the energy management of compressed air production, assembly machines and headquarters buildings.

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL
REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATE:	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION 17/12/2015	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE 11/11/2024	SCADENZA EXPIRY 16/12/2027
--------------	---	---	----------------------------------



IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY
Management Systems Division - Flavio Ornago



MS N° 0005MS

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

La validità del certificato è subordinata a sorveglianza annuale e riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale
The validity of the certificate is submitted to annual audit and a reassessment of the entire Management System within three years



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di
Certificazione dei sistemi di gestione aziendale. CISQ
is the Italian Federation of management system
Certification Bodies.

ALLEGATO n. **9196.SAB5-1**
ANNEX No.

SABAF SPA

VIA DEI CARPINI 1 - 25035 OSPITALETTO (BS) Italy

Attività:
Activities:

Progettazione, produzione e commercializzazione di rubinetti, termostati, bruciatori e componenti per cucine a gas attraverso la gestione energetica della produzione di aria compressa, della fonderia, della smalteria, delle linee a transfer e degli edifici della sede. Produzione e vendita di cerniere e componenti per elettrodomestici attraverso la gestione energetica della produzione di aria compressa, delle macchine di assemblaggio e degli edifici sede.

Gazlı ocaklar için musluk, termostat, bek ürünleri ve bileşenlerinin; basınçlı hava üretimi, dökümhane, emaye kaplama, transfer hatları ve idari binalarının enerji yönetimi yoluyla tasarımı, üretimi ve satışı. Beyaz Eşyalar için menteşe ürünleri ve bileşenlerinin basınçlı hava üretimi, montaj makineleri ve idari binalarının enerji yönetimi yoluyla üretimi ve satışı.

Design, production and marketing of taps, thermostats, burners and components for gas cookers through the energy management of the production of compressed air, the foundry, the enamelling, the transfer lines and the headquarters buildings. Production and sale of hinges and components for household appliances through the energy management of compressed air production, assembly machines and headquarters buildings.

IL PRESENTE ALLEGATO HA LO SCOPO DI ESPlicitARE LE ATTIVITA' SVOLTE PRESSO IL SINGOLO SITO/UNITA' OPERATIVA NELL'AMBITO DELLA CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE RILASCIATA A: SABAF SPA

THE AIM OF PRESENT ANNEX IS TO EXPLAIN THE ACTIVITIES PERFORMED IN EACH SITE/OPERATIVE UNIT OF THE MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION ISSUED TO: SABAF SPA

PER LA VALIDITA' RIFERIRSI AL CERTIFICATO N. 9196.SAB5
FOR THE VALIDITY PLEASE REFER TO CERTIFICATE N. 9196.SAB5

DATE	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	17/12/2015	11/11/2024	16/12/2027



IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY
Management Systems Division - Flavio Ornago

ALLEGATO n. **9196.SAB5-2**
ANNEX No.

SABAF SPA

Türek Blv No:12, 45030 Keçiliköy Osb/Yunusemre - 45030 MANISA Turkey

Attività:
Activities:

Progettazione, produzione e commercializzazione di rubinetti, termostati, bruciatori e componenti per cucine a gas attraverso la gestione energetica della produzione di aria compressa, della fonderia, della smalteria, delle linee a transfer e degli edifici della sede.

Gazlı ocaklar için musluk, termostat, bek ürünleri ve bileşenlerinin; basınçlı hava üretimi, dökümhane, emaye kaplama, transfer hatları ve idari binalarının enerji yönetimi yoluyla tasarımı, üretimi ve satışı.

Design, production and marketing of taps, thermostats, burners and components for gas cookers through the energy management of the production of compressed air, the foundry, the enamelling, the transfer lines and the headquarters buildings.

IL PRESENTE ALLEGATO HA LO SCOPO DI ESPlicitARE LE ATTIVITA' SVOLTE PRESSO IL SINGOLO SITO/UNITA' OPERATIVA NELL'AMBITO DELLA CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE RILASCIATA A: SABAF SPA

THE AIM OF PRESENT ANNEX IS TO EXPLAIN THE ACTIVITIES PERFORMED IN EACH SITE/OPERATIVE UNIT OF THE MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION ISSUED TO: SABAF SPA

PER LA VALIDITA' RIFERIRSI AL CERTIFICATO N. 9196.SAB5
FOR THE VALIDITY PLEASE REFER TO CERTIFICATE N. 9196.SAB5

DATE	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	17/12/2015	11/11/2024	16/12/2027



IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY
Management Systems Division - Flavio Ornago

ALLEGATO n. **9196.SAB5-3**
ANNEX No.

SABAF SPA

MURADIYE OSB, MURADIYE MAHALLESİ, 20. SOKAK NO.32/1 - 45140 YUNUSEMRE, MANISA Turkey

Attività:
Activities:

Produzione e vendita di cerniere e componenti per elettrodomestici attraverso la gestione energetica della produzione di aria compressa, delle macchine di assemblaggio e degli edifici sede.
Beyaz Eşyalar için menteşe ürünleri ve bileşenlerinin basınçlı hava üretimi, montaj makineleri ve idari binalarının enerji yönetimi yoluyla üretimi ve satışı.
Production and sale of hinges and components for household appliances through the energy management of compressed air production, assembly machines and headquarters buildings.

IL PRESENTE ALLEGATO HA LO SCOPO DI ESPlicitARE LE ATTIVITA' SVOLTE PRESSO IL SINGOLO SITO/UNITA' OPERATIVA NELL'AMBITO DELLA CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE RILASCIATA A: SABAF SPA

THE AIM OF PRESENT ANNEX IS TO EXPLAIN THE ACTIVITIES PERFORMED IN EACH SITE/OPERATIVE UNIT OF THE MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION ISSUED TO: SABAF SPA

PER LA VALIDITA' RIFERIRSI AL CERTIFICATO N. 9196.SAB5
FOR THE VALIDITY PLEASE REFER TO CERTIFICATE N. 9196.SAB5

DATE	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	17/12/2015	11/11/2024	16/12/2027



IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY
Management Systems Division - Flavio Ornago



MS N° 0005MS

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

Il presente documento integra il certificato n. 9196.SAB5
This document is part of certificate n. 9196.SAB5

La validità del certificato è subordinata a sorveglianza annuale e riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale
The validity of the certificate is submitted to annual audit and a reassessment of the entire Management System within three years



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale. CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.